

48/132. Укрепление законности

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о том, что осуществление международного сотрудничества в деле поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии является одной из целей Организации Объединенных Наций,

*напоминая также* о том, что, приняв Всеобщую декларацию прав человека<sup>3</sup>, государства-члены обязались содействовать, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

*будучи твердо убеждена* в том, что, как подчеркивается во Всеобщей декларации прав человека, укрепление законности является важнейшим фактором в деле защиты прав человека,

*будучи убеждена*, что посредством своих национальных правовых и судебных систем государства должны обеспечивать надлежащую гражданскую, уголовную и административную защиту в случае нарушений прав человека,

*сознавая* необходимость укрепления деятельности по предоставлению консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека,

*учитывая* существенную роль национальных учреждений в обеспечении уважения и соблюдения прав человека и основных свобод в своих соответствующих странах,

*будучи убеждена* в том, что Центру по правам человека Секретариата следует играть важную роль в вопросах координирования общесистемного внимания к правам человека,

*ссылаясь* на резолюцию 1992/51 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года<sup>32</sup> и принимая к сведению резолюцию 1993/50 Комиссии от 9 марта 1993 года<sup>33</sup>, озаглавленные "Укрепление законности",

*с удовлетворением отмечая*, что в Венской декларации и Программе действий<sup>6</sup>, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, рекомендуется уделять первоочередное внимание национальным и международным мерам по содействию демократии, развитию и правам человека,

1. *одобряет* рекомендацию Всемирной конференции по правам человека относительно создания

в рамках Организации Объединенных Наций и при координации со стороны Центра по правам человека Секретариата комплексной программы с целью оказания помощи государствам в решении задач по созданию и укреплению надлежащих национальных структур, оказывающих непосредственное влияние на повсеместное соблюдение прав человека и поддержание законности<sup>165</sup>;

2. *выражает убежденность* в том, что такая программа должна быть в состоянии обеспечить по просьбе заинтересованного правительства предоставление технической и финансовой помощи в целях осуществления национальных планов действий, а также конкретных проектов в области реформы пенитенциарных и исправительных учреждений и обучения и подготовки адвокатов, судей и сотрудников сил безопасности, занимающихся вопросами прав человека, а также в любой другой сфере деятельности, касающейся надлежащего поддержания законности;

3. *просит* Генерального секретаря в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 70 раздела II Венской декларации и Программы действий, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии конкретные предложения, содержащие альтернативы по созданию, структуре, путям осуществления и финансированию предлагаемой программы, учитывая существующие программы и деятельность, уже осуществляемую Центром по правам человека;

4. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжать активно заниматься этим вопросом с целью дальнейшей проработки наброска предлагаемой программы;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей сорок девятой сессии с учетом предложений Генерального секретаря.

*85-е пленарное заседание,  
20 декабря 1993 года*

48/133. Международный год коренных народов мира (1993 год)

*Генеральная Ассамблея,*

*памятуя* о том, что одной из целей Организации Объединенных Наций, провозглашенных в Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

*признавая и уважая* ценность и многообразие культур и культурного наследия, а также форм социальной организации коренных народов мира,

*ссылаясь* на свою резолюцию 45/164 от 18 декабря 1990 года, в которой она провозгласила 1993 год Международным годом коренных народов мира с целью укрепления международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед общинами коренного населения, в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение,

*сознавая* необходимость улучшения экономического, социального и культурного положения коренных народов при полном уважении их самобытности и их собственных инициатив,

*выражая признательность* за взносы, внесенные в фонд добровольных взносов для Года, созданный Генеральным секретарем,

*отмечая*, что учреждение фонда для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна является одной из форм поддержки целей Года,

*принимая к сведению* рекомендацию Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, о необходимости провозглашения международного десятилетия коренных народов мира<sup>166</sup>,

*отмечая* необходимость продолжения укрепления инициатив, предпринятых в результате проведения Года,

*подтверждая* просьбу о том, чтобы Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств завершила рассмотрение проекта всеобщей декларации прав коренных народов,

1. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и правительства, которые еще этого не сделали, разработать политику в поддержку целей и темы Международного года коренных народов мира и укрепить институциональные рамки для ее осуществления;

2. *рекомендует* всем тематическим докладчикам, специальным представителям, независимым экспертам и рабочим группам уделять особое внимание в рамках их мандатов положению коренных народов;

3. *настоятельно призывает* помощника Генерального секретаря по правам человека продолжать активно поощрять к сотрудничеству специализированные учреждения, региональные комиссии, финансовые учреждения и учреждения по вопросам

развития, а также другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций в целях содействия программе деятельности в поддержку целей и темы Года;

4. *призывает* специализированные учреждения, региональные комиссии, финансовые учреждения и учреждения по вопросам развития системы Организации Объединенных Наций продолжать наращивать свои усилия по особому учету потребностей коренных народов при составлении ими своих бюджетов и программ;

5. *просит*, чтобы:

a) доклады трех технических совещаний, первое из которых предусмотрено в пункте 8 резолюции 46/128 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1991 года, были включены в окончательную оценку, предусмотренную в пункте 12 той же резолюции, и чтобы их выводы были включены в доклад Координатора Года, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

b) Комиссия по правам человека в рамках имеющихся ресурсов провела совещание сторон, участвующих в программах и проектах Года, в течение трех дней, предшествующих двенадцатой сессии Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, чтобы представить Рабочей группе доклад о том, какие выводы могут быть сделаны в результате деятельности в рамках Года для разработки подробного плана действий и составления плана финансирования для Международного десятилетия коренных народов мира;

6. *подчеркивает* актуальность для решения проблем, с которыми сталкиваются общины коренного населения, рекомендаций, содержащихся в главе 26 Повестки дня на XXI век<sup>90</sup>, включая их осуществление;

7. *с удовлетворением принимает к сведению* проведение в Маниле Глобальной молодежной встречи на высшем уровне по спасению Земли, на которой было особо обращено внимание на право на культурное выживание путем подтверждения роли традиционных культур в деле сохранения окружающей среды;

8. *приветствует* предложение об организации в 1995 году в контексте Международного десятилетия коренных народов мира и пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций встречи молодежи коренных народов под названием "Культурная олимпиада молодежи коренных народов" в качестве последующих мероприятий в связи с проведением Года, с тем чтобы подтвердить ценность традиционных культур, народного искус-

ства и ритуалов как реального выражения соответствующей национальной самобытности и как основы для общего взгляда на мир, свободу и равенство;

9. *подчеркивает также*, что в рамках правительственной и межправительственной деятельности, проводимой в контексте Года и в последующий период, должны в полной мере учитываться потребности коренных народов в области развития и что Год должен способствовать расширению и стимулированию координационных возможностей государств-членов по сбору и анализу информации;

10. *отмечает*, что в рамках системы Организации Объединенных Наций по-прежнему существует необходимость сведения воедино конкретных данных по коренным народам посредством расширения и стимулирования координационных возможностей государств-членов по сбору и анализу таких данных;

11. *просит* Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок шестой сессии завершить рассмотрение проекта всеобщей декларации прав коренных народов и представить свой доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии;

12. *просит*, чтобы Координатор Международного года коренных народов мира включил в доклад Генеральной Ассамблеи на ее сорок девятой сессии по вопросу о разработанных мероприятиях и достигнутых результатах в контексте Года отчет о мерах, принятых системой Организации Объединенных Наций для удовлетворения потребностей коренных народов;

13. *выражает удовлетворение* в связи с работой по проведению Года коренных народов мира, проделанной правительствами, Координатором Года, Международной организацией труда, послом доброй воли Ригобертой Менчу, организациями коренных народов и неправительственными организациями, Центром по правам человека Секретариата и Рабочей группой по коренному населению.

85-е пленарное заседание,  
20 декабря 1993 года

#### 48/134. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие резолюции о национальных учреждениях, занимающихся защитой и поощрением прав человека, в особенности на свои резолюции 41/129 от 4 декабря 1986 года и 46/124 от 17 декабря 1991 года, и резолюции Комиссии по

правам человека 1987/40 от 10 марта 1987 года<sup>27</sup>, 1988/72 от 10 марта 1988 года<sup>28</sup>, 1989/52 от 7 марта 1989 года<sup>29</sup>, 1990/73 от 7 марта 1990 года<sup>30</sup>, 1991/27 от 5 марта 1991 года<sup>31</sup> и 1992/54 от 3 марта 1992 года<sup>32</sup> и принимая к сведению резолюцию 1993/55 Комиссии от 9 марта 1993 года<sup>33</sup>,

*подчеркивая* важное значение Всеобщей декларации прав человека<sup>3</sup>, Международных пактов о правах человека<sup>19</sup> и других международных документов в деле содействия уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

*заявляя*, что первоочередное внимание следует уделять разработке соответствующих мер на национальном уровне в целях обеспечения эффективного выполнения международных норм в области прав человека,

*будучи убеждена* в той важной роли, которую национальные учреждения могут играть в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод, а также в обеспечении более четкого и широкого понимания общественностью этих прав и свобод.

*признавая*, что Организация Объединенных Наций может играть роль катализатора в содействии созданию национальных учреждений, выступая в качестве центра по обмену информацией и опытом,

*принимая во внимание* в этой связи руководящие принципы по структуре и деятельности национальных и местных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека, одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 33/46 от 14 декабря 1978 года,

*приветствуя* растущий во всем мире интерес к созданию и укреплению национальных учреждений, проявленный в ходе Регионального совещания для Африки в рамках Всемирной конференции по правам человека, состоявшегося в Тунисе 2-6 ноября 1992 года, Регионального совещания для Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшегося в Сан-Хосе 18-22 января 1993 года, Регионального совещания для Азии, состоявшегося в Бангкоке 29 марта-2 апреля 1993 года, Рабочего совещания представителей стран Содружества по вопросу о национальных учреждениях, занимающихся правами человека, состоявшегося в Оттаве 30 сентября-2 октября 1992 года, а также в ходе Рабочего совещания для азиатско-тихоокеанского региона по вопросам прав человека, состоявшегося в Джакарте 26-28 января 1993 года, и выразившийся в объявленных недавно некоторыми государствами-членами решениях о создании национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека,